

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 31.765/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 30 mai 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal "établissant la liste des jeux de hasard et de loteries dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I", a donné le 27 juin 2001 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 31.765/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 mei 2001 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de lijst van de kans- en loterijspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspeelinrichtingenklasse I", heeft op 27 juni 2001 het volgende advies gegeven :

Observation générale

Il ressort de la délibération du Conseil des ministres que l'intitulé, l'article 1er et l'article 4 de l'arrêté en projet ont été modifiés pour y ajouter les "jeux de loterie".

La question se pose, dès lors, de savoir si l'arrêté en projet ne va pas au-delà du champ d'application de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, dont l'article 3, 4, exclut expressément

"... les loteries au sens de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, de la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale et des articles 301, 302, 303 et 304 du Code pénal."

Le délégué du ministre a expliqué que ces modifications résultent d'une mauvaise compréhension de la nature des jeux automatiques énumérés à l'article 1er, 2°, e), de l'arrêté en projet, c'est-à-dire "des jeux de loteries de type Bingo ou Keno". Les règles applicables à ces jeux, telles qu'elles sont fixées dans le projet d'arrêté royal "relatif aux règles de fonctionnement des jeux de hasard dont l'exploitation est autorisée dans les établissements de jeux de hasard de classe I", dont le Conseil d'Etat a été saisi pour avis (31.764/2) permettent de conclure que ces deux jeux

font bien partie de la catégorie des jeux de hasard, définis à l'article 2, 1°, de la loi du 7 mai 1999, précitée, et non de celle des loteries telles que définies à l'article 3, 4, de la loi précitée.

En conséquence, il y a lieu d'omettre de l'intitulé, de l'article 1er et de l'article 4, les mots "et de loterie". Pour éviter toute confusion, il est également conseillé d'omettre les mots "de loterie" de l'article 1er, 2°, e), et d'indiquer plus simplement "des jeux de type Bingo ou Keno".

Il n'est pas non plus requis que le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques propose, signe et exécute l'arrêté en projet, aucune disposition de celui-ci n'entrant dans les compétences de ce Ministre.

Préambule

Alinéa 1er

Dès lors que l'article 5 du projet a pour objet de fixer la perte horaire par "poste de jeux", en exécution de l'article 8, alinéa 3, de la loi du 7 mai 1999, précitée, il y a lieu de viser également cet article au préambule.

Dispositif

Article 2

Cet article, tel qu'il est rédigé, délègue à la Commission des jeux de hasard le pouvoir de fixer le nombre de jeux de table autorisés, alors que l'article 7 de la loi du 7 mai 1999 délègue cette compétence au Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Selon les explications fournies par le délégué du ministre, il s'agirait d'une erreur de rédaction, l'idée étant non pas de limiter le nombre de jeux de table autorisés par établissement de classe I mais bien le nombre de tables de jeux ouvertes dans ces établissements.

Dans cette dernière hypothèse, il y a cependant lieu de constater qu'aucune disposition de la loi du 7 mai 1999 ne permet à la Commission des jeux de hasard de limiter dans la licence de classe A le nombre de tables de jeux qui peuvent être ouvertes dans l'établissement de jeux de hasard de classe I.

Telle qu'elle est rédigée, la disposition en projet est dépourvue de fondement légal et doit être omise.

Article 4

Cette disposition est dépourvue de fondement légal et doit être omise.

.../...

Article 5

Cette disposition a pour objet de fixer la perte-horaire moyenne par "poste de jeux". L'article 8 de la loi du 7 mai 1999, qui délègue au Roi le pouvoir de procéder à une telle fixation, se réfère à la notion de "possibilité de jeu".

Selon les explications fournies par le délégué du ministre, la notion de "poste de jeux" se réfère à une "unité informatique d'un même jeu, régissant éventuellement plusieurs terminaux".

Telle qu'elle est rédigée, la disposition manque de précision et ne permet pas de déterminer si le "poste de jeux" recouvre strictement la notion de "possibilité de jeu", au sens de l'article 8, précité.

La disposition doit en conséquence être précisée.

Algemene opmerking

Uit het besluit van de Ministerraad blijkt dat in het opschrift, in artikel 1 en in artikel 4 van het ontworpen besluit de "loterijspelen" zijn toegevoegd.

De vraag rijst dan ook of het ontworpen besluit het toepassingsgebied van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers niet te buiten gaat. Artikel 3, 4, van die wet bepaalt immers uitdrukkelijk dat ze niet van toepassing is op

"... loterijen in de zin van de wet van 31 december 1851 op de loterijen, de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij en de artikelen 301, 302, 303 en 304 van het Strafwetboek".

De gemachtigde van de minister heeft uitgelegd dat de betrokken wijzigingen zijn aangebracht omdat de aard van de automatische spelen opgesomd in artikel 1, 2°, e), van het ontworpen besluit, dat wil zeggen "loterijspelen van het type Bingo of Keno" niet duidelijk was. Op basis van de regels die van toepassing zijn op die spelen, zoals deze regels zijn vastgesteld in het ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de werkingsregels van de kansspelen waarvan de exploitatie is toegelaten in de kansspelinrichtingen klasse I", dat voor advies aan de Raad van State is voorgelegd (31.764/2) kan besloten worden dat deze twee spelen wel degelijk behoren tot de categorie kansspelen, zoals die gedefinieerd zijn in artikel 2, 1°, van de genoemde wet van 7 mei 1999, en niet tot de categorie loterijen, zoals die gedefinieerd zijn in artikel 3, 4, van de genoemde wet.

.../...

In het opschrift, in artikel 1 en in artikel 4 behoren bijgevolg de woorden "van de kans- en loterijspelen" vervangen te worden door de woorden "van de kansspelen". Om alle verwarring te voorkomen wordt tevens aangeraden in artikel 1, 2°, e), gewoon "spelen van het type Bingo of Keno" te schrijven in plaats van "loterijspelen van het type Bingo of Keno".

Bovendien hoeft de Minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties het ontworpen besluit niet mee voor te dragen, mee te ondertekenen of mee uit te voeren, aangezien geen enkele bepaling van dat ontwerp onder de bevoegdheid van die minister valt.

Aanhef

Eerste lid

Aangezien artikel 5 van het ontwerp ertoe strekt te bepalen hoeveel iemand maximum per uur "per speeltoestel" kan verliezen, ter uitvoering van artikel 8, derde lid, van de genoemde wet van 7 mei 1999, behoort in de aanhef tevens naar laatstgenoemd artikel te worden verwezen.

Dispositief

Artikel 2

Zoals dit artikel is gesteld, wordt hierbij de bevoegdheid om het aantal toegestane tafelspelen te bepalen,

.../...

overgedragen aan de kansspelcommissie, terwijl die bevoegdheid bij artikel 7 van de wet van 7 mei 1999 aan de Koning wordt opgedragen, die deze bevoegdheid uitoefent bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad.

Volgens de uitleg van de gemachtigde van de minister zou het om een redactiefout gaan, aangezien het niet de bedoeling was het aantal tafelspelen dat toegestaan is per inrichting klasse I te beperken, maar wel het aantal speeltafels dat in die inrichtingen geopend wordt.

In dat laatste geval behoort er evenwel op gewezen te worden dat geen enkele bepaling van de wet van 7 mei 1999 de kansspelencommissie machtigt om in de vergunning klasse A het aantal speeltafels dat geopend mag worden in een kansspelinrichting klasse I te beperken.

De ontworpen bepaling heeft, zoals ze thans is gesteld, geen rechtsgrond en moet vervallen.

Artikel 4

Deze bepaling heeft geen rechtsgrond en moet vervallen.

Artikel 5

Deze bepaling strekt ertoe het gemiddelde uurverlies per "speeltoestel" vast te stellen. Artikel 8 van de wet van 7 mei 1999, waarbij aan de Koning de

.../...

bevoegdheid wordt opgedragen zulk een bedrag vast te stellen, heeft het over "speelkans".

Volgens de uitleg van de gemachtigde van de minister omvat het begrip "speeltoestel" een "unité informatique d'un même jeu, régissant éventuellement plusieurs terminaux".

De huidige redactie van de bepaling is te vaag, zodat niet kan worden uitgemaakt of een "speeltoestel" strikt genomen het begrip "speelkans" in de zin van het genoemde artikel 8 dekt.

De bepaling behoort bijgevolg te worden verduidelijkt.

.../...

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

P. LIENARDY,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J.-M. FAVRESSE,
J. KIRKPATRICK,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier,
griffier.

Le rapport a été rédigé par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La
note du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par
Mme A.-F. BOLLY, référendaire
adjoint.

Het verslag werd opgesteld
door Mevr. P. VANDERNACHT, audi-
teur. De nota van het Coördina-
tiebureau werd opgesteld en toe-
gelicht door Mevr. A.-F. BOLLY,
adjunct-referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS